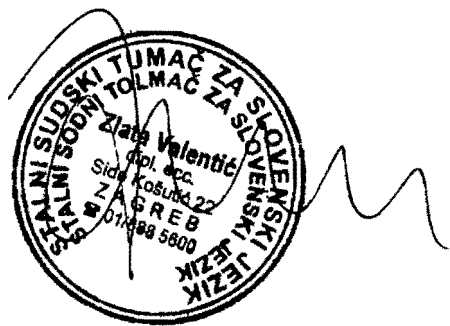




Ovaj prijevod ima
5stranica
BR.OV. -84/21
Dana, 03.05.2021.



*Ovjereni prijevod sa slovenskog
na hrvatski jezik*



UGOVOR O POTVRĐIVANJU USTUPA TRAŽBINA

koji sklapaju:

1. **Sberbank banka d.d.**, Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matični broj 5496527000, porezni broj: SI 41561767, koju zajedno zastupaju Jana Benčina Henigman, predsjednica uprave i Damijan Dolinar, član uprave (u daljnjem tekstu "Ustupitelj")

2. **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, Igrišće, 10297 Jakovlje, Republika Hrvatska, OIB: 71411072930, kojeg na osnovu punomoći zastupa odvjetnik Dušan Ambrožić iz odvjetničkog društva Ambrožić in partnerji o.p., d.n.o. Ljubljana, Bravničarjeva 13, 1000 Ljubljana (u daljnjem tekstu "Preuzimatelj")

(u daljnjem tekstu svaka od njih pojedinačno također "Stranka" i zajedno "Stranke")

kako slijedi:

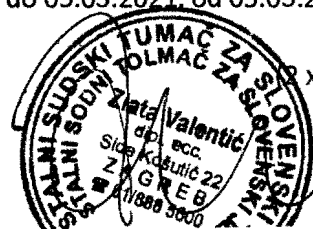
1.

Stranke su suglasne i potvrđuju da je Ustupitelj, niže navedenu tražbinu prema dužniku **ZVON ENA GOLDING, D.D. – V STEČAJU**, Slovenska ulica 17, 2000 Maribor, matični broj: 1853732000, porezni broj: 35037318, sa svim povezanim sporednim pravima, posebno hipoteke na nekretnini u vlasništvu založnog dužnika **AKORD d.o.o. v stečaju**, Kopilica 5, Split, Republika Hrvatska, prodao i ustupio preuzimatelju, koji ih je kupio, platio i preuzeo, tako da su tražbine pravno ustupljene i prenesene na novog imatelja Mladen Svetec, Dugi Konec 1c, Igrišće, 10297 Jakovlje, Republika Hrvatska, OIB: 71411072930 i to tražbinu:

- s naslova Ugovora o kratkoročnom kreditu u eurima br. 240-52-505425 od 06.04.2010. aneksa br. 1 od 31.12.2010., aneksa br. 2 od 31.10.2011. i aneksa br. 3. od 28.10.2011. (u daljnjem tekstu "Kreditni ugovori"). Trenutno nepodmirena vrijednost tražbine na dan 5.3.2021. iznosi 757.896,88 EUR (u daljnjem tekstu "Tražbina").

Stranke su nadalje suglasne i potvrđuju da je ustupitelj preuzimatelju predao svu dokumentaciju u svezi tražbine, koja obuhvaća:

- izvornik Ugovora o kratkoročnom kreditu u eurima br. 240-52-5054425 od 06.04.2010.,
- izvornik Aneks br. 1 ugovora o kratkoročnom kreditu u eurima br. 240-52-505425 od 31.12.2010.,
- izvornik Aneksa br. 2 ugovora o kratkoročnom kreditu u eurima br. 240-52-505425 od 31.01.2011.,
- izvornik Aneksa br. 3 ugovora o kratkoročnom kreditu u eurima br. 240-52-505425 od 28.02.2011.,
- izvornik Prometne kartice za partiju 505425 od 06.04.2010. do 05.03.2021. od 05.03.2021.;



- kopija Sporazuma o zasnivanju založnog prava (hipoteke) na nekretninama radi osiguranja naplate novčane tražbine OV-5684/10,
- kopija Prijave tražbine u stečajnom postupku ST 654/2011 ZVON ENA HOLDING, financa družba d.d., Maribor dana 24.04.2012.
- kopija Podnošenje konačnog popisa testiranih tražbina od 9.11.2012. u stečajnom postupku ST 654/2011 ZVON ENA HOLDING, financa družba d.d., Maribor,
- kopija P-700/2017 Žalba –tužitelja protiv Rješenja Naslovnog suda od dana 02.06.2020. od 13.07.2020.
- kopija ST 145/2014 – Odgovor Na žalbu 1. tužitelja od 24.07.2020.,
- kopija 13 P-700/2017-16 Republika Hrvatska rješenje od 02.06.2020.,
- kopija ST 145/2014 Elaborat procjene vrijednosti nekretnina od 14.11.2016..
- Z-32402/2020 Izvadak iz zemljišne knjige na dan 13.01.2021. za nekretninu, 522/17, zk uložak 1144, k.o. VOLOSKO 320170,
- Z-32402/2020 Izvadak iz zemljišne knjige posebni izvadak: suvlasnički udio redni broj: 7 (ostalo kao nepotrebno ispušteno) na dan 13.01.2021.
- Z-32402/2020 Izvadak iz zemljišne knjige posebni izvadak: suvlasnički udio redni broj: 1 (ostalo kao nepotrebno ispušteno) na dan 13.01.2021.
- kopija ST-145/2014 Obrazac 18. I. prijava tražbine u stečajnom postupku

2.

Ovime Ustupitelj izdaje odgovarajuće dozvole za prijenos hipoteka u svezi tražbine.

Sberbank banka d.d., Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matični broj: 5496527000, porezni broj: SI 41561767, izričito i bezuvjetno dozvoljava da se na hipoteku, uknjiženoj u njenu korist na nekretninama u vlasništvu založnog dužnika AKORD d.o.o. u stečaju, Kopilica 5, Split, Republika Hrvatska,

- k.č.br. 522/2 k.o. 320170 Volosko (Suvlasnički dio: 61/1000 etažno vlasništvo E-1), br. zemljišnoknjižnog uložka: 2046, "Općinski sud u Rijeci", Hrvatska, "Zemljišnoknjižni odjel Opatija",
- k.č.br. 522/2 k.o. 320170 Volosko (Suvlasnički dio: 64/1000 etažno vlasništvo E-7), br. zemljišnoknjižnog uložka: 2046, "Općinski sud u Rijeci", Hrvatska, "Zemljišnoknjižni odjel Opatija",
- k.č.br. 522/17 k.o. 320170 Volosko, br. zemljišnoknjižnog uložka: 1144, "Općinski sud u Rijeci", Hrvatska, "Zemljišnoknjižni odjel Opatija",
- sljedećeg sadržaja:

Zaprimljeno 26.05.2010. broj Z-2508/10

Iznos 2.200.000,00 EUR

Na osnovu javnobilježničke isprave-Sporazuma o zasnivanju založnog prava na nekretnini radi osiguranja naplate novčane tražbine od 14. svibnja 2010. god. solemniziran pod br. OV-5684/10, uknjižuje se pravo zalogu u iznosu od 2.200.000,00 EUR uvećano za ugovorne i zatezne kamate te sve eventualne troškove predviđene iz i u svezi Ugovora o kratkoročnom kreditu u eurima br. 240-52-55425 od 6. travnja 2010.god.

Uknjiži promjena imatelja navedenog prava u korist preuzimatelja. **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, 10297 Jakovlje, Republika Hrvatska, OIB: 71411072930.



(2x potpis)

3.

Ovime Ustupitelj izdaje odgovarajuće dozvole za ulazak preuzimatelja u sve sudske i stečajne postupke u svezi tražbina.

Ustupitelj **Sberbank banka d.d.**, Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matični broj: 5496527000, porezni broj : SI 415611767, izričito i bezuvjetno dozvoljava da preuzimatelj **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, Igrišće, 10297 Jakovlje, Republika Hrvatska, OIB: 71411072930 uđe na mjesto ustupitelja i vjerovnika u stečajnom postupku nad dužnikom **ZVON ENA HOLDING-V STEČAJU**, koji se na Okružnom sudu u Mariboru vodi pod posl. br. St 654/2017., za definitivno priznatu tražbinu s naslova Ugovora o kreditima u iznosu 1.652.937,95 EUR.

Ustupitelj **Sberbank banka d.d.**, Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matični broj: 5496527000, porezni broj : SI 415611767, izričito i bezuvjetno dozvoljava , da preuzimatelj **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, Igrišće, 10297 Jakovlje, Republika Hrvatska, OIB: 71411072930 uđe na mjesto ustupitelja i vjerovnika u stečajnom postupku nad dužnikom **AKORD d.o.o. v stečaju**, koji se vodi na Trgovačkom sudu u Splitu pod posl. br. 145/2014. za definitivno priznatu tražbinu s naslova Ugovora o kreditima u iznosu 4.379.490,10 KN.

Ljubljana: 15.04.2021. (rukopis)

Sberbank banka d.d.

predsjednica uprave Jana Benčina Henigman (potpis)

žig: **SBERBANK d.d.**
Dunajska cesta 128 a
1000 Ljubljana 18
(potpis nečitljiv)

član uprava Damijan Dolinar (potpis)

Li _____, 19/04/2021. (potpis nečitljiv)

Mladen Svetec

u njegovo ime po punomoći Dušan Ambrožič

(potpis nečitljiv)

**ODVJETNIČKO DRUŠTVO
AMBROŽIČ I PARTNERI**

o.p. d.n.o.
Bravničarjeva 13
1000 LJUBLJANA



GRB RS

Javna bilježnica mag. Nataša Erjavec

Tržaška cesta 2

1000 Ljubljana

Br. OV.: 1645/2021

POTVRDA O OVJERI POTPISA

Prije ovjere potpisa na ovoj ispravi u svojstvu javne bilježnice stranku sam upozorila da je za sadržaj isprave javni bilježnik odgovoran samo ako istu sastavi u obliku javnobilježničkog zapisa.-----

Javna bilježnica Nataša Erjavec potvrđujem, da je :-----

SBERBANK banka d.d., Dunajska cesta 128 (stodvadesetosam) A, 1000 (tisuću) Ljubljana, matični broj 5496527000 (pet-četiri-devet-šest-pet-dva-sedam-ništa-ništa-ništa), koji zajedno zastupaju:-----

1. predsjednica uprave JANA BENČINA HENIGMAN.-----

Identitet imenovane utvrđen je na osnovu deponiranog potpisa OV DP 04/2021 (četiri kroz dvijetisućedvadesetjedan)-----

- priznala potpis na ovoj ispravi kao svoj.-----

2. član uprave DAMIJAN DOLINAR.-----

Istovjetnost imenovanog utvrđena je na osnovu deponiranog potpisa OV DP 20/2019 (dvadeset kroz dvijetisućedevetnaest)-----

- priznao potpis na ovoj ispravi kao svoj.-----

Pravo zastupanja SBERBANK banka d.d., Dunajska cesta 128 (stodvadesetosam) A, 1000 (tisuću) Ljubljana, matični broj 5496527000 (pet-četiri-devet-šest-pet-dva-sedam-ništa-ništa-ništa) utvrđeno je na osnovu uvida u sudsko-poslovni registar.-----

Isprava će se koristiti u drugoj državi. Javna bilježnica stranku upozorim da ne poznajem pravo države, u kojoj će se predmetna isprava koristiti.-----

Ljubljana, dana 23.04.2021.(dvadesettrećeg travnja dvijetisućedvadesetprve)-----

Vlastoručni potpis i žig javne bilježnice:

NATAŠA ERJAVEC

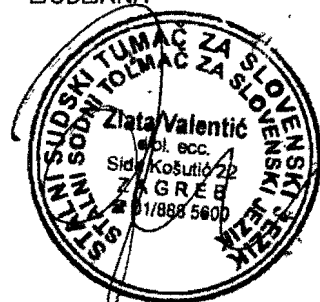
(potpis nečitljiv)

žig: mag. NATAŠA ERJAVEC

JAVNA BILJEŽNICA

GRB RS

LJUBLJANA



Mladen Svetec, s prebivalištem Dugi Konec 1 (jedan)c. Igrišće 10297 (deset tisuća dvjesto devedesetsedam) Jakovlje, Republika Hrvatska, OIB 71411072930 (sedam-jedan-četiri-jedan-jedan-ništa-sedan-dva -devet-tri-ništa).

(u daljnjem tekstu: opunomoćitelj)

dajem slijedeću

SPECIJALNU PUNOMOĆ

odvjetniku Dušanu Ambrožiću iz odvjetničkog društva Ambrožić in partnerji o.p. d.n.o. Ljubljana Bravničarjeva 13 (trinaest), 1000 (tisuću) Ljubljana, matični broj: 5971659000 (pet-devet-sedam-jedan-šest-pet-devet-ništa-ništa-ništa).

(u daljnjem tekstu: opunomoćenik)

izričito ga opunomoćujem

- da u moje ime i za moj račun potpiše ugovor o potvrđivanju ustupa tražbine s društvom Sberbank banka d.d. Dunajska cesta 128 (sto dvadestosam) A, 1000 (tisuću) Ljubljana, matični broj: 5496527000 (pet-četiri-devet-šest-pet-dva-sedam-ništa-ništa-ništa), porezni broj: SI 41561767 (S-I-četiri-jedan-pet-šest-jedan-sedam-šest-sedam) s kojim će potvrditi ustup tražbine Sberbank banka d.d. prema dužniku ZVON ENA HOLDING D.D. – V STEČAJU, Slovenska ulica 17, 2000 Maribor, matični broj: 1853732000, porezni broj : 35037318, sa svim povezanim sporednim pravima, posebno hipoteke na nekretninama u vlasništvu založnog dužnika AKORD d.o.o. u stečaju, Kopilice 5, Split. Republika Hrvatska s naslova Ugovora o kratkoročnom kreditu u eurima br. 240-52-505425 od 06.04.2010., aneksa br. 1 od 31.12.2010., aneksa br. 2 od 31.10.2011. i aneksa br. 3 od 28.10.2011., opunomoćitelju, te s kojim će društvo Sberbank d.d. izdati odgovarajuće dozvole za prijenos hipoteka u svezi navedene tražbine i izdavanja dozvole za ulazak opunomoćenika u sve sudske i stečajne postupke u svezi navedene tražbine.

Opunomoćenik za provedbu pojedine radnje može opunomoćiti drugog opunomoćenika s ograničenjem da isti mora biti odvjetnik ili javni bilježnik.

Pri potpisivanju kupoprodajnog ugovora pored imena i prezimena opunomoćitelja mora biti navedeno ime i prezime opunomoćenika te da je isprava potpisana – "po punomoći".

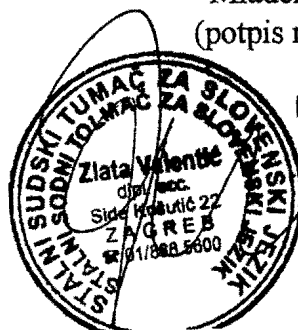
Opunomoćenik je dužan opunomoćitelja prethodno upoznati s poslovima koje će sklapati u okviru ove punomoći i uvijek ga na njegov zahtjev izvještavati o stanju poslova.

Dana punomoć vrijedi do opoziva.

Zagreb, 19.04.2021. (rukopis)

Mladen Svetec
(potpis nečitljiv)

ZLATA VALENTIĆ stalni sudski tumač za SLOVENSKI jezik,
imenovan rješenjem predsjednika Županijskog-Trgovačkog
suda u ZAGREBU broj 1378/18 od 26. 11. 2018.
potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku
pripremljenom na SLOVENSKOM jeziku



BR.OV.-84/21

POGODBA O POTRDI TVI ODSTOPA TERJATVE

ki jo sklepata:

1. **Sberbank banka d.d.**, Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matična številka: 5496527000, davčna številka: SI 41561767, ki jo skupaj zastopata Jana Benčina Henigman, predsednica uprave in Damijan Dolinar, član uprave (v nadaljevanju »Odstopnik«)

in

2. **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, Igrišče, 10297 Jakovlje, Republika Hrvaška, OIB: 71411072930, ki ga na podlagi pooblastila zastopa odvetnik Dušan Ambrožič iz odvetniške družbe Ambrožič in partnerji o.p., d.n.o. Ljubljana, Bravničarjeva 13, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju »Prevzemnik«)

(vsaka od njiju v nadaljevanju posamezno tudi »Stranka«, in skupaj »Stranki«)

kakor sledi:

1.

Stranki se strinjata in potrjujeta, da je Odstopnik spodaj navedeno terjatev do dolžnika **ZVON ENA HOLDING, D.D. – V STEČAJU**, Slovenska ulica 17, 2000 Maribor, matična številka: 1853732000, davčna številka: 35037318, z vsemi povezanimi stranskimi pravicami, zlasti hipoteko na nepremičnini v lasti zastavnega dolžnika **AKORD d.o.o. v stečaju**, Kopilica 5, Split, Republika Hrvaška, prodala in odstopila prevzemniku, ki jih je kupil, plačal in prevzel, tako da so terjatve pravno veljavno odstopljene in prenesene na novega imetnika Mladen Svetec, Dugi Konec 1c, Igrišče, 10297 Jakovlje, Republika Hrvaška, OIB: 71411072930, in sicer terjatev:

- iz naslova Pogodbe o kratkoročnem eurskem posojilu št. 240-52-505425 z dne 06.04.2010, aneksa št. 1 z dne 31.12.2010, aneksa št. 2 z dne 31.10.2011 ter aneksa št. 3 z dne 28.10.2011 (v nadaljevanju »Kreditne pogodbe«). Trenutna neporavnana vrednost terjatve dne 5.3.2021 znaša 757.896,88 EUR (v nadaljevanju »Terjatev«).

Stranki se nadalje strinjata in potrjujeta, da je odstopnik prevzemniku izročil vso dokumentacijo povezano s terjatvijo, ki obsega:

- original Pogodbo o kratkoročnem eurskem posojilu št. 240-52-505425 z dne 06.04.2010,
- original Aneks št. 1, k pogodbi o kratkoročnem eurskem posojilu št. 240-52-505425 z dne 31.12.2010,
- original Aneks št. 2, k pogodbi o kratkoročnem eurskem posojilu št. 240-52-505425 z dne 31.01.2011,
- original Aneks št. 3, k pogodbi o kratkoročnem eurskem posojilu št. 240-52-505425 z dne 28.02.2011,
- original Prometna kartica za partijo 505425 od dne 06.04.2010 do 05.03.2021 z dne 05.03.2021;

h

- kopija Sporazuma o zasnivanju založnog prava (hipoteke) na nekretninama radi osiguranja naplate novčane tražbine OV-5684/10,
- kopija Prijave terjatve v stečajnem postopku ST 654/2011 ZVON ENA HOLDING, financa družba d.d., Mariobor z dne 24.04.2012,
- kopija Predložitev končnega seznama preizkušenih terjatev z dne 9.11.2012 v stečajnem postopku ST 654/2011 ZVON ENA HOLDING, financa družba d.d., Mariobor,
- kopija P-700/2017 Žalba l-tužitelja protiv Rješenja Naslovnog suda od dana 02.06.2020 z dne 13.07.2020,
- kopija ST 145/2104-Odgovor Na žalbu 1. tužitelja z dne 24.07.2020,
- kopija 13 P-700/2017-16 Republika Hrvatska rješenje z dne 02.06.2020,
- kopija ST 145/2014 Elaborat procjene vrijednosti nekretnina z dne 14.11.2016,
- Z-32402/2020 Izvadak iz zemljiške knjige na dan 13.01.2021 za nepremičnino, 522/17, zk vložek 1144, k.o. VOLOSKO 320170,
- Z-32402/2020 Izvadak iz zemljiške knjige posebni izvadak: suvlasnički udio redni broj: 7 (ostalo kao nepotrebno izostavljeno) na dan 13.01.2021
- Z-32402/2020 Izvadak iz zemljiške knjige posebni izvadak: suvlasnički udio redni broj: 1 (ostalo kao nepotrebno izostavljeno) na dan 13.01.2021
- kopija ST-145/2014 Obrazac 18. I. prijava tražbine u stečajnom posptupku

2.

Odstopnik s tem izdaja ustrezna dovolila za prenos hipotek v zvezi s terjatvijo.

Sberbank banka d.d., Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matična številka: 5496527000, davčna številka: SI 41561767, izrecno in brezpogojno dovoljuje, da se pri hipoteki, vknjiženi v njeno korist pri nepremičninah v lasti zastavnega dolžnika AKORD d.o.o. v stečaju, Kopilica 5, Split, Republika Hrvaška,

- št. parcele 522/2, k.o. 320170 Volosko (Solastniški del: 61/1000 etažna lastnina E-1), št. zemljiškoknjižnega vložka: 2046, »Općinski sud u Rijeci«, Hrvaška, »Zemljišnoknjižni odjel Opatija«,
- št. parcele 522/2, k.o. 320170 Volosko (Solastniški del: 64/1000 etažna lastnina E-7), št. zemljiškoknjižnega vložka: 2046, »Općinski sud u Rijeci«, Hrvaška, »Zemljišnoknjižni odjel Opatija«,
- št. parcele 522/17, k.o. 320170 Volosko, št. zemljiškoknjižnega vložka: 1144, »Općinski sud u Rijeci«, Hrvaška, »Zemljišnoknjižni odjel Opatija«,
- z naslednjo vsebino:

Zaprimljeno 26.05.2010. broj Z-2508/10

Iznos 2.200.000,00 EUR

Temeljem javnobilj.isprave-Sporazuma o zasnivanju založnog prava na nekretnini radi osiguranja naplate novčane tražbine od 14. svibnja 2010.g., solemniziran pod br. OV-5684/10, uknjižuje se pravo zaloga u iznosu od 2.200.000,00 EUR uvećano za ugovorene i zatezne kamate te sve eventualne troškove predviđene iz i u svezi s Ugovorom o kratkoročnom zajmu u eurima br. 240-52-505425 od 6.travnja 2010.g.,

vknjiži sprememba imetnika te pravice v korist prevzemnika: **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, Igrišće, 10297 Jakovlje, Republika Hrvatska, OIB: 71411072930.

Handwritten signature and initials.

3.

Odstopnik s tem izdaja ustrezna dovolila za vstop prevzemnika v vse sodne in stečajne postopke v zvezi s terjatvijo.

Odstopnik **Sberbank banka d.d.**, Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matična številka: 5496527000, davčna številka: SI 41561767, izrecno in brezpogojno dovoljuje, da prevzemnik **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, Igrišče, 10297 Jakovlje, Republika Hrvaška, OIB: 71411072930 vstopi na mesto odstopnika in upnika v stečajnem postopku nad dolžnikom **ZVON ENA HOLDING, D.D. – V STEČAJU**, ki se pred Okrožnim sodiščem v Mariboru vodi pod opr. št. St 654/2017, za dokončno priznано terjatev iz naslova Kreditnih pogodb v višini 1.652.937,95 EUR.

Odstopnik **Sberbank banka d.d.**, Dunajska cesta 128 A, 1000 Ljubljana, matična številka: 5496527000, davčna številka: SI 41561767, izrecno in brezpogojno dovoljuje, da prevzemnik **Mladen Svetec**, Dugi Konec 1c, Igrišče, 10297 Jakovlje, Republika Hrvaška, OIB: 71411072930 vstopi na mesto odstopnika in upnika v stečajnem postopku nad zastavnim dolžnikom **AKORD d.o.o. v stečaju**, ki se pred Trgovinskim sodiščem v Splitu (»Trgovački sud u Splitu«) vodi pod opr. št. St 145/2014, za dokončno priznано terjatev iz naslova Kreditnih pogodb v višini 4.379.490,10 KN.

Ljubljana, 15.04.2021

Sberbank banka d.d.,

predsednica uprave Jana Benčina Henigman

SBERBANK d.d.

Dunajska cesta 128 a

1000 Ljubljana

18

član uprave Damijan Dolinar

Lj, 19/05/2021

Mladen Svetec

zanj po pooblastilu odvetnik Dušan Ambrožič

ODVETNIŠKA DRUŽBA
AMBROŽIČ IN PARTNERJI
o.p., d.n.o.
Bravničarjeva 13
1000 LJUBLJANA



Notarka mag. Nataša Erjavec
Tržaška cesta 2
1000 Ljubljana

Št. OV: 1645/2021

POTRDILO O OVERITVI PODPISA

Pred overitvijo podpisa na tej listini sem notarka navzočo stranko opozorila, da je za vsebino listine notar odgovoren le, če jo sestavi v obliki notarskega zapisa. - - - - -

Notarka Nataša Erjavec potrjujem, da je: - - - - -

SBERBANK banka d.d., Dunajska cesta 128 (stoosemindvajset) A, 1000 (tisoč) Ljubljana, z matično številko 5496527000 (pet-štiri-devet-šest-pet-dve-sedem-nič-nič-nič), ki jo skupaj zastopata : - - - - -

1. predsednica uprave JANA BENČINA HENIGMAN. - - - - -
Istovetnost imenovanega je bila ugotovljena na podlagi deponiranega podpisa OV DP 04/2021 (štiri skozi dvatisočenaindvajset) - - - - -

- priznala podpis na tej listini za svoj - - - - -

2. član uprave DAMIJAN DOLINAR. - - - - -
Istovetnost imenovanega je bila ugotovljena na podlagi deponiranega podpisa OV DP 20/2019 (dvajset skozi dvatisočdevetnajst) - - - - -

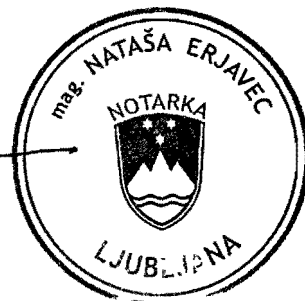
- priznal podpis na tej listini za svoj - - - - -

Upravičenje za zastopanje SBERBANK banka d.d., Dunajska cesta 128 (stoosemindvajset) A, 1000 (tisoč) Ljubljana, z matično številko 5496527000 (pet-štiri-devet-šest-pet-dve-sedem-nič-nič-nič) je bilo ugotovljeno na podlagi vpogleda v sodni-poslovni register. - - - - -

Listina se bo uporabljala v tuji državi. Notarka stranko opozorim, da ne poznam prava države, v kateri se bo predmetna listina uporabljala. - - - - -

Ljubljana, dne 23.04.2021 (triindvajsetega aprila dvatisočenaindvajset) - - - - -

Lastnoročni podpis in žig notarke ;
NATAŠA ERJAVEC



Mladen Svetec, stanujoč Dugi Konec 1 (ena) c. Igrišče, 10297 (deset tisoč dvesto sedemindvetdeset) Jakovlje, Republika Hrvaška. OIB: 71411072930 (sedem-ena-štiri-ena-ena-nič-sedem-dva-devet-tri-nič).

(v nadaljevanju: pooblastitelj)

dajem naslednje

POSEBNO POOBLASTILO

odvetniku Dušanu Ambrožiču iz odvetniške družbe Ambrožič in partnerji o.p., d.n.o. Ljubljana, Bravničarjeva 13 (trinajst), 1000 (tisoč) Ljubljana, matična številka: 5971659000 (pet-devet-sedem-ena-šest-pet-devet-nič-nič-nič).

(v nadaljevanju: pooblaščenec)

in ga izrecno pooblašчам

- da v mojem imenu in za moj račun podpiše pogodbo o potrditvi odstopa terjatve z družbo Sberbank banka d.d., Dunajska cesta 128 (sto osemindvajset) A, 1000 (tisoč) Ljubljana, matična številka: 5496527000 (pet-štiri-devet-šest-pet-dva-sedem-nič-nič-nič), davčna številka: SI 41561767 (S-I-štiri-ena-pet-šest-ena-sedem-šest-sedem), s katero bosta potrdili odstop terjatev družbe Sberbank banka d.d. do dolžnika ZVON ENA HOLDING, D.D. – V STEČAJU, Slovenska ulica 17, 2000 Maribor, matična številka: 1853732000, davčna številka: 35037318, z vsemi povezanimi stranskimi pravicami, zlasti hipoteko na nepremičnini v lasti zastavnega dolžnika AKORD d.o.o. v stečaju, Kopilica 5, Split, Republika Hrvaška iz naslova Pogodbe o kratkoročnem eurskem posojilu št. 240-52-505425 z dne 06.04.2010, aneksa št. 1 z dne 31.12.2010, aneksa št. 2 z dne 31.10.2011 ter aneksa št. 3 z dne 28.10.2011, pooblastitelju, in s katero bo družba Sberbank d.d. izdala ustrezna dovolila za prenos hipotek v zvezi s citirano terjatvijo in izdaja ustrezna dovolila za vstop pooblastitelja v vse sodne in stečajne postopke v zvezi s citirano terjatvijo.

Pooblaščenec lahko za izvedbo posameznega dejanja pooblasti drugega pooblaščenca z omejitvijo, da mora le-ta biti odvetnik ali notar.

Pri podpisovanju prodajne pogodbe mora biti poleg imena in priimka pooblastitelja navedeno ime in priimek pooblaščenca ter da je listina podpisana - »po pooblastilu«.

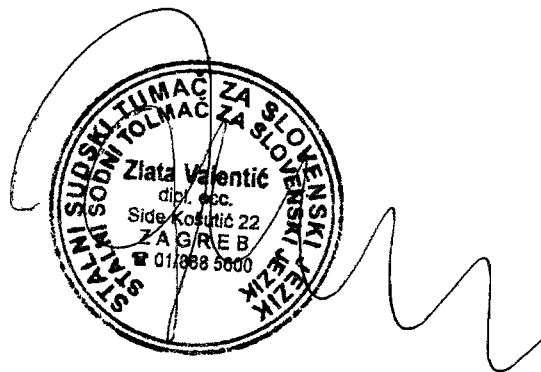
Pooblaščenec je dolžan pooblastitelja predhodno seznanjati s posli, ki jih bo sklepal v okviru tega pooblastila in mu vedno na njegov poziv poročati o stanju poslov.

Dano pooblastilo je veljavno do preklica.

20. april 19. 04 2014

Mladen Svetec





IN SUOS



Ja, javni bilježnik VLASTA ZAJEC, Zagreb, Trg kralja Tomislava 4,
potvrđujem da je ovo preslika prednje izvorne isprave:

Ovjereni prijevod sa slovenskog jezika stalnog sudskog tumača za slovenski jezik Zlate Valentić broj OV-84/21 od 03.05.2021. Ugovora o potvrđivanju ustupa tražbina sklopljenog između Sberbank banka d.d., Dunajska cesta 128 A, Ljubljana i Mladena Sveteca, Dugi Konec 1c, Igrišće, Jakovlje, Republika Hrvatska, s Potvrdom o ovjeri potpisa zastupnika društva Sberbank banka d.d. javne bilježnice mag. Nataša Erjavec, Tržaška cesta 2, Ljubljana, od 23.04.2021. br. OV: 1645/2021 i prijevod Specijalne punomoći Mladena Sveteca, Dugi Konec 1c, Igrišće, Jakovlje, Republika Hrvatska, od 19.04.2021. dana odvjetniku Dušanu Ambrožiću iz odvjetničkog društva Ambrožić in partnerji o.p. d.n.o. Ljubljana Bravničarjeva 13, Ljubljana - kojem prileži Pogodba o potrditvi odstopa terjatve sklopljenog između Sberbank banka d.d., Dunajska cesta 128 A, Ljubljana i Mladena Sveteca, Dugi Konec 1c, Igrišće, Jakovlje, Republika Hrvatska, s Potrdilo o overitvi potpisa zastupnika društva Sberbank banka d.d. javne bilježnice mag. Nataša Erjavec, Tržaška cesta 2, Ljubljana, od 23.04.2021. br. OV: 1645/2021, na slovenskom jeziku

Isprava čija se preslika ovjerava sastoji se od 10 stranica i ovjerava se u 5 primjeraka. Podnositelj isprave je VITO MARTINČEVIĆ, OIB 37367825366, VARAŽDIN, VARAŽDIN, VUKOVARSKA ULICA 1B.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 55,00 kn.
Javnobilježnička nagrada po čl. 17. PPJT zaračunata u iznosu od 600,00 kn uvećana za PDV u iznosu od 150,00 kn.

Broj: OV-5088/2021
Zagreb, 04.05.2021.



Javni bilježnik
VLASTA ZAJEC

ZA JAVNOG BILJEŽNIKA
JAVNOBILJEŽNIČKI PRISJEDNIK
SANJA LOVRIĆ

